

## إشكالية التذكير والتأنيث في العربية

أ.م.د. مؤيد عبد الجبار خضير

كلية علوم الهندسة الزراعية / جامعة بغداد- قسم المكائن والآلات الزراعية

[Muayad.a@coagri.uobaghdad.edu.iq](mailto:Muayad.a@coagri.uobaghdad.edu.iq)

تاريخ النشر: 2024/9/30

تاريخ القبول: 2024/8/4

تاريخ الاستلام: 2024/6/23

DOI:

### الملخص :

يُعدُّ التذكير والتأنيث في لغتنا العربية من القضايا اللغوية التي شغلت اهتمام الباحثين قديماً وحديثاً، فقد ألفت كتبٌ ومصنفاً وبحوثٌ كثيرة في هذه المادة اللغوية، ولكن ما زال فيها شيءٌ ينبغي الكشف عنه وتوضيحه وتثبيته، إذ لم يصنّف القدماء المؤنث والمذكر على حقيقي ومجازي وسماعي وقياسي وإلى ما يستوي فيه المذكر والمؤنث إلا بسبب ما شاهدوه من عدم انتظام هذه المادة في الاستعمال اللغوي عند العرب القدماء. من هنا برزت مشكلة المذكر والمؤنث في العربية دون سواها من اللغات الأخرى؛ ولعلَّ السبب في ذلك يعود إلى حيوية تلك اللغة وتطورها وديمومتها على مدى عصورٍ كثيرة، فكانَ لغتنا قد مرت بمراحلٍ متعاقبة في استعمال هذه المادة اللغوية وأعني المذكر والمؤنث، بدءاً من عدم التمييز بين المؤنث والمذكر فكانَ الجنس لم يكن واضحاً عندهم كلُّ الوضوح. وسنعرض في هذا البحث ما يدلنا على وجود هذه المرحلة، غير أنَّ اللغة مرَّت بمرحلة تالية احتاجت معها إلى التمييز بين هذين الصنفين؛ وذلك لتباعد عنها صفة اللبس والغموض في مخاطبة المذكر والمؤنث. سنعرض في الصفحات القادمة وبشيء من التفصيل غير المُمل أغلب ما يثار في هذه المسألة.

الكلمات المفتاحية: إشكالية، التذكير والتأنيث، العربية

## The problem of masculinity and femininity in Arabic

A.M.D. Moayad Abdul-Jabbar Khudair

College of Agricultural Engineering Sciences / University of Baghdad

### Abstract :

Perhaps masculinity and femininity in our Arabic language are among the linguistic issues that have occupied the attention of researchers, ancient and modern. Many books, works, and research have been written on this subject, but there is still something in it that must be revealed, clarified, and established, as the ancients did not classify the feminine and masculine into real, metaphorical, auditory, analogical, and so on. The masculine and feminine are equal in it, except because of the irregularity of this article in the linguistic use of the ancient Arabs. From here, the problem of the masculine and feminine emerged in Arabic and not in other languages. Perhaps the reason for this is due to the vitality, development, and continuity of that language over many eras. It is as if our language has passed through successive stages in the use of this linguistic material, I mean the masculine and the feminine, starting with the lack of distinction between the feminine and the masculine, as if gender was not completely clear to them.

In this research, we will present what indicates to us the existence of this stage, except that the language passed through a next stage that required a distinction between these two types in order to avoid the characteristic of confusion and ambiguity in addressing the feminine and masculine. In the following pages, we will discuss in some detail, not boring, most of what is raised in this issue.

**Keywords:** problematic, reminder and feminization, Arabic

## المُقدِّمة

جاءت دراستنا الحالية لظاهرة التذكير والتأنيث في العربية مكملة لجهود من سبقنا من علماء قدماء ومعاصرين على حدٍ سواء، ونظرًا لما يحمله الموضوع من إشكالياتٍ كبيرة فقد ظلَّ يحمل في طياته نوعًا من التجدد المستمر؛ لهذا فإنَّ قضاياها من أعقد ما يواجه الباحث اللغوي، لكن بالمقابل نجد أنَّ أدوات البحث اللغوي وإمكاناته ومناهجه قد نمت وتطورت عمَّا كانت عليه سابقًا، وهو ما استدعى الإفادة منها في زيادة الإضاءة حول هذه الظاهرة لاستكمال الصورة واستجلاء معالمها. وقد سعت الدراسة إلى تناول الكثير من الإشكالات والإجابة عنها، لعلَّ من أبرزها لم تعاملت العرب مع كلمات بعينها ونحت بها نحو التذكير وهي مؤنثة؟ أو نحو التأنيث وهي مذكرة؟ كذلك تعاملت اللغة مع أسماء أخرى وأجازت التعامل معها تذكيرًا أو تأنيثًا كقتيل، وجريح وغيرها، وظاهرة أخرى انتشرت اليوم وهي تذكير المناصب أو الألقاب العلمية مع المؤنث، وغيرها من الموضوعات.

## المبحث الأول

### الإطار النظري

**أولاً: مشكلة البحث:** تثير مسألة التذكير والتأنيث في العربية تداعيات وإشكاليات عديدة، إذ يُعدُّ التنوع في مظاهر التذكير والتأنيث وجهًا من وجوه العربية ولونًا من ألوان بلاغتها وفصاحتها، فقد يرد الاسم مذكرًا في موطن ويَرد بعينه مؤنثًا في موطن آخر! وقد يخاطب المؤنث أحيانًا مخاطبة المذكر، ويخاطب المذكر أحيانًا مخاطبة المؤنث، وقد يؤنث المذكر في حالات وقد يذكر المؤنث في حالات أخرى، أو قد يغلب المذكر على المؤنث في جماعة الإناث بينهنَّ رجل واحد (باب التغليب)، ومعظم هذا الخروج عن الأصل معللاً بأغراض بلاغية مثلما سنرى في قادم البحث، ألا يدعونا ذلك إلى التأمل والتفكير في علة ذلك؟ فالبحث عن تلك العلة أو الحكمة التي تُطلب والفائدة التي ترام من وراء ذلك هو ما سنبحثه ونتدارسه في هذا البحث، يقول الخطيب الإسكافي: ((إذا أورد الحكيم- تقدست أسماؤه- آيةً على لفظةٍ مخصوصةٍ، ثمَّ أعادها في موضعٍ آخر من القرآن، وقد غيرَ لفظةً عمَّا كانت عليه في الأولى، فلا بدَّ من حكمةٍ تُطلب، فإن أدركتموها فقد ظفرتم، وإن لم تدركوها فليس لأنَّه لا حكمة هناك، بل جهلتم))<sup>(1)</sup>.

وفي العربية أيضاً قد يُصنّف الاسم على أنه مؤنث مرةً ولا علامة للتأنيث فيه! وقد يصنف على أنه مُذكّر مرةً أخرى رغم أنه حاملٌ لعلامة تأنيث! لماذا؟ ومن الإشكاليات الأخرى أيضاً التي سنبحثها هو السبب الذي جعل العرب تُذكّر أشياء بعينها كالقمر مثلاً، وتؤنث أشياء أخرى كالشمس، فما العلاقة التي تربط بين القمر والتذكير والشمس والتأنيث؟<sup>(2)</sup> أما كان حريٌّ بها فعل العكس، إذ لطالما تغنى شعراؤها بالقمر وبجماله وروعته عند وصف الحبيبة. ومن تلك القضايا المُشكلة أيضاً، مسألة تذكير المناصب والألقاب العلمية والمهن والصفات أو تأنيثها. لهذا كَلِهَ ولغيره من المشكلات التي تتعلق بالتذكير والتأنيث كان موضوع البحث؛ ((فمعرفتهما من تمام معرفة النحو والإعراب، فمن ذكّر مؤنثاً، أو أنث مُذكّراً، كان العيبُ لازماً له كلزومه من نصب مرفوعاً، أو خفض منصوباً))<sup>(3)</sup>، مع أنّ كلام ابن الأنباري هذا ليس على إطلاقه ففَيَدُه المُسوغ البلاغي وإن لم يذكره نصاً.

**ثانياً: أهمية البحث وأهدافه:** إنّ أهمية هذا البحث متأتية من كونه يعالج قضايا غاية في الأهمية تتعلق بالخطاب اللغوي العربي، وضرورة أن يتحلّى بالتوازن والوضوح الكامل عند وصف الجنسين ومخاطبتهما، على وفق قواعد وأحكام منضبطة وعدم الانحياز إلى أحد الجنسين على حساب الآخر، وذلك في ضوء دراستنا لموضوعات لغوية تتعلق بالتذكير والتأنيث، وكذلك اجتناب استعمال لغة قد تحمل إشارات، أو إحياءات ازدرائية، أو تمييزية، أو انحيازية مباشرة أو ضمنية إلى أحد الجنسين دون الآخر. إنّ الهدف الرئيس، والنبيل الذي يسعى البحث إلى تبنيه هو جعل العربية لغة عالمية غير منحازة، وهذا لن يتمّ إلا إذا غرسنا في نفوس نايطيها أجواء من الحرية الفكرية؛ لأنّ اللغة انعكاس طبيعي لواقع المجتمع وطبيعته.

**ثالثاً: منهج البحث:** اتَّبَعْتُ في بحثي هذا المنهج الوصفي المعياري التحليلي، إذ لا أكتفي بوصف هذه الظاهرة النحوية (التذكير والتأنيث) وتقريرها بل حاولتُ جاهداً إلى تحليل أو تعليل بعض ما ورد فيها من إشكالات، ولعلّ هذا المنهج المُتَّبَع سيكشف لنا الكثير ممّا يجب معرفته فيما يتعلق بتلك الظاهرة وملابساتها وإشكالياتها وتناقضاتها على الصعيد النحوي واللغوي.

## المبحث الثاني

### الإطار العملي

**أولاً: تقسيم الاسم في العربية من حيث الجنس:** يقسم الاسم في اللغة العربية من

حيث التذكير

والتأنيث على قسمين:

الأول: مذكر مثل: رجل، وكتاب، وكرسى.





يتعذر تفسيره، ولكنه قد أشبه في معتقدات العرب المرأة وما يكتنفها من سحر وغموض، لذا كان بالتأنيث أجدر منه بالتذكير.

**رابعاً: التواصل اللغوي والخلط في الجنس:** الوظيفة المركزية للغة هي التواصل، وهذه الوظيفة قد تتعطل أحياناً إذا لم يميّز المتكلم بين المذكر والمؤنث، أو إذا أخطأ في تحديد النوع وكان هذا عند العرب من العيب الواجب تلافيه ورأوا أنه لا تتم المعرفة الحقة بالنحو والإعراب إلا بمعرفة باب المذكر والمؤنث، يقول فندريس: "وليس هناك من غلطة تصدم السامع من فم أحد الأجانب أكثر من الخلط في الجنس، فإذا تجاوز تكرارها تعذر فهم الكلام"<sup>(12)</sup>.

**خامساً: الاقتصاد اللغوي وظاهرة التذكير والتأنيث:** الاقتصاد مبدأ تقوم عليه أغلب اللغات ومنها العربية، وذلك ببذل أدنى جهد والحصول على أكبر منفعة، ويسمى هذا السلوك الاقتصاد الألسني، ويتجلى بشكل واضح في ظواهر صوتية منها: المماثلة، والإبدال، والإدغام<sup>(13)</sup>.

وظاهرة التذكير والتأنيث في العربية يتجلى فيها مبدأ الاقتصاد اللغوي، إذ إن الأصل العام هو وضع لفظ للمذكر وآخر للمؤنث؛ وذلك حرصاً على التفريق بينهما وعدم الخلط، ولكنّ الخوف من أن تكثر الألفاظ ويصعب حصرها وعدّها؛ لكثرة النوع وتعدده سواء أكان حقيقياً أم مجازياً، قد ألجأهم إلى طريقة أخرى للتفريق والفصل بين المذكر والمؤنث وتحقق في الوقت ذاته الاقتصاد في الجهد العضلي وذلك بقلّة الألفاظ، فكانت تلك الوسيلة هي تاء التأنيث، يقول ابن النحاس (ت338هـ): كان الأصل أن يوضع لكل مؤنث لفظ غير المذكر كما قالوا: جدي وعناق، وحمل ورخل، وحصان وفرس،... الخ، لكنهم خافوا أن تكثر عليهم الألفاظ ويطول عليهم الأمر فاقتصروا ذلك بأن أتوا بالعلامة وفرقوا بها بين المذكر والمؤنث<sup>(14)</sup>.

**سادساً: التأنيث في العربية:** عدّ أبو بكر الأنباري (ت328هـ) علامات التأنيث خمس عشرة علامة وكذلك الفراء فيما نقله عنه أبو البقاء الكفوي (ت1094هـ) وهي: ثمان علامات للأسماء، وأربع للأفعال، وثلاث للأدوات<sup>(15)</sup>، ولذلك كان التأنيث بالعلامات من أكبر أسباب التأنيث في اللغة العربية، وإذا حذفت علامة التأنيث عاد الفعل، أو الاسم إلى حالة من التذكير تعيده إلى أصله.

وذكر أحد الباحثين المعاصرين أنّ التأنيث طارئ في العربية، مستنداً لما يقول ب(الفعل) في اللغة العربية وضرورة اتصاله بتاء التأنيث؛ لأنّ فاعله مؤنث،... وجدنا هذه الحقيقة في القرآن الكريم واضحة كل الوضوح وهي أنّ العلامة ليست شيئاً لازماً، وإنّ ذلك يوضح شيئاً من التطور التاريخي في تقرير هذه المادة اللغوية<sup>(16)</sup>. وقد جاءت بعض الآيات القرآنية التي ورد الفعل فيها مخالفاً للفاعل من حيث التذكير والتأنيث، وسنفصل ذلك في قابل البحث إن شاء الله.

وليس غريباً بعد ذلك أن يعدّ النحاة التذكير في العربية أصلاً والتأنيث فرعاً عنه يقول سيبويه: الأشياء كلها أصلها التذكير تختص بعد ذلك فكل مؤنث شيء، والشيء

يذكر والتذكير أول<sup>(17)</sup>، ويقول أيضاً: إعلم أنّ المذكر أخف عليهم من المؤنث؛ لأنّ المذكر أول وهو أشدُّ تمكناً، وإنّما يخرج التأنيث من التذكير، ألا ترى أنّ الشيء يقع على كل ما أخبر عنه قبل أن يعلم أذكر هو أو أنثى؟ والشيء ذكر<sup>(18)</sup>.

ذكر أحمد أمين أنّ امرأة انكليزية كانت تتعلم عليه العربية اعترضت على تأنيث العرب للشمس وتذكيرهم القمر، على الرغم من قوة الشمس وجمال القمر، وكان الأولى بحسب رأيها أن تذكر العرب الشمس وتؤنث القمر مثلما يفعل الانكليز<sup>(19)</sup>. على أنّ ما فات تلك المرأة أنّ تأنيث الشمس ليس حقيقياً بل هو معنويّ نحويّ هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى أنّ تأنيث الشمس هو دون تأنيث فاطمة، وغزاة، ولهذا قال النحاة: إنّه مؤنث مجازي، فيقال: طلع الشمس، وطلعت الشمس، وما بقي من التأنيث في الشمس فلأنّها مصدر الحركة والنماء والحياة والتكاثر على الأرض كما المرأة في الحياة الإنسانية، ولا تتأتى الحياة من دونها كما لا تتأتى الحياة من دون المرأة، وليس للقمر هذه المزية، قال أبو الطيب المتنبي:

وما التأنيثُ لاسمِ الشَّمْسِ عَيْبٌ      ولا التَّذْكِيرُ فخرٌ للهِلالِ<sup>(20)</sup>

بمعنى أنّ الشمس لم تُزْر بها أنوثتها، أو تأنيث اسمها. والذكورة لا تُعد فضيلة في أحد، كما لم يحصل للقمر فخر بتذكير اسمه، وإنّه ضرب للمرأة في الأنوثة، ولغيرها من الرجال في الذكورة، مثلاً بالشمس والقمر فقال: هذه وإن كانت مؤنثة فإنّها أشرف ممن هو مذكر، كما إنّ الشمس، وإن كانت مؤنثة أشرف من القمر الذي هو مذكر<sup>(21)</sup>. حتى عدّ ذلك من معانيه التي تفرد بها.

**سابعاً: التذكير أصل والتأنيث فرع:** يرى أغلب اللغويين ومنهم عيسى بن عبد العزيز الجزولي (607هـ)، وأبو حيّان الأندلسي (745هـ)، والصّبّان (ت1206هـ)، وغيرهم أنّ التذكير هو الأصل، والتأنيث فرع منه، ومرتبة الأصل أعلى من مرتبة الفرع<sup>(22)</sup>، ومن الأدلة التي أوردوها قولهم: إنّ المذكر لم يُخْتَج فيه إلى علامة، بخلاف المؤنث فله علامتان<sup>(23)</sup>.

**الأولى: التاء،** وتكون ساكنة في الفعل، نحو: قامت هند، ومتحركة فيه، نحو: هي تقوم، وفي الاسم، نحو: قائمة.

إنّ أصل وضع التاء في الاسم، للفرق بين المذكر والمؤنث، وفي الأوصاف المشتقة المشتركة بينهما. لذلك هي لا تدخل على الوصف المختص بالنساء وتدخل نادراً لأسباب سنذكرها في أثناء البحث، نحو: حائِضٌ، وحائِلٌ، وفارِكٌ، ومُرْضِعٌ وعائِسٌ، أمّا دخلوها على الاسم الجامد المشترك معناه بينهما، فسماعِيٌّ، نحو: رجل - رَجُلَةٌ، وإنسان - إنسانة، وَفَتَى - فتاة.

ويُستثنى من دخولها في الوصف المشترك خمس صيغ، ممّا يتساوى فيه المذكور والمؤنث، فلا تدخل فيها وقد تدخل في حالات نقلها النحويون واللغويون عن العرب: أحدها: فَعُول بمعنى فاعل، نحو: رجل صَبُور، وامرأة صبور. ثانيها: فَعِيل بمعنى مَفْعُول، نحو: رجل جَرِيح، وامرأة جَرِيح. ثالثها: مَفْعَال، نحو: مَهْذَار. رابعها: مَفْعِيل، نحو: مِعْطِير. خامسها: مَفْعَل، نحو: مِعْشَم.

وقد تُزاد التاء لتمييز الواحد من جنسه، نحو: لَبِن وَلَبْنَة، وَتَمْر وَتَمْرَة، وَنَمْل وَنَمْلَة، أو تُزاد للمبالغة، نحو: عَلَامَة، أو تُزاد لتعويض فاء الكلمة نحو: عِدَة، أو عينها نحو: إِقَامَة، أو لامها نحو: سَنَة، وقد تُزاد لتعريب اللفظ العَجَمِي، نحو: كَيْلَجَة، وقد تُزاد في الجمع عوضاً عن ياء النسب في مفرده نحو: أَشَاعَة وَأَزَارِقَة، وقد تُزاد لمجرد تكثير البنية، نحو: قَرْيَة وَعَرْقَة، وقد تُزاد للإلحاق بمفرد، نحو: صَيَارِقَة، للإلحاق بكراهية. الثانية: الألف. وهي قسمان<sup>(24)</sup>:

● مقصورة، ولها أوزان كثيرة منها: (1) فَعْلَى: بضم ففتح، نحو أَرَبَى: للدَّاهِيَة (2) فَعْلَى: بضم فسكون، نحو: بُشْرَى (3) فَعْلَى: بفتحات، كَبْرَدَى اسم لنهر (4) فَعْلَى: بفتح فسكون كَمَرَضَى (5) فَعْلَى: بالضم والتخفيف، كَخَبَارَى: لطائر (6) فَعْلَى: بضم ففتح العين المشددة، كَسْمَهَى: للباطل (7) فَعْلَى: بكسر ففتح، فلام مشددة، كَسِبَطْرَى: لمشيية فيها تبختر (8) فَعْلَى: بكسر فسكون نحو جَجْلَى (9) فَعْيَلَى: بكسرتين، مشدد العين، نحو هَجِيْرَى: للهديان (10) فَعْلَى: بضم ففتح العين المشددة كَخَبَارَى.

● ممدودة ولها أوزان كثيرة منها: (1) فَعْلَاء: بفتح فسكون كصحراء (2) أفعلاء: بفتح وسكون، كأربعاء لليوم المعروف (3) فَعْلَاء: بضممتين بينهما ساكن، كَقَرْفَاء: لهيئة مخصوصة في القعود (4) فاعولاء: كتاسوعاء وعاشوراء: التاسع والعاشر من المحرم (5) فاعلاء: بكسر العين كفاصعاء وناقعاء: لبابئ حُجْر اليربوع (6) فَعْلِيَاء: بكسرتين بينهما سكون، مخفف الياء، ككَبْرِيَاء (7) فَعْلَاء: لفتح العين، وتثليث الفاء، كجَنَفَاء بفتحات: لموضع (8) فَعْلَاء: بضممتين بينهما سكون، كخُنَفَاء: للحيوان المعروف (9) فَعْلِيَاء: بفتح فكسر، كقريثاء بالثاء المثناة: لنوع من التمر (10) مَفْعولاء: كمَشْيُوخَاء: جمع شيخ.

وبعد هذا الجرد والتقصي لعلامات التانيث لابد أن نقف على رأي مخالف لما عليه علماء العربية، وهو رأي المستشرق (فنسنك) الذي ينفى أن تكون علامات التانيث تلك إمارات حقيقية للتانيث، فهي بزعمه مجرد علامات للمبالغة تفيد التكثير: نحو عَلَامَة، ونسابة في وصف مذكر، وقتلى، وجرحى، وشهداء، وعلماء في وصف بعض الجموع<sup>(25)</sup>.

على أنني أرى أن ليس كل ما يؤنث بإحدى علامات التانيث يدل على المبالغة، وإن كان قد استند إلى بعض الصيغ التي تفيد التانيث من غير علامة تانيث نحو: كاعب، وعاقر، وناهد، ومرضع، وحامل فلعدم توهم أنها لمذكر. ولكن العرب فرقت بين



وامرأة كريمة معناها: كَرُمَتْ))<sup>(29)</sup> أي: للفرق بين ما بُني للمعلوم وما بُني للمجهول، فصرنا نرى في اللغة: جريحة وطريدة وصبورة وكذوبة وعدوة؛ ذلك أن المعربين قد وجدوا أن الحاجة تدعو إلى التمييز فكان لابد من التفريق بين المذكر والمؤنث بالعلامة الفارقة، وهذا يعني أن اللغة ماضية في هذا الطريق من التطور الحتمي، وحاصل ذلك نقول: إنَّ فعيلًا بمعنى مفعول، لا تدخله الهاء إذا عُرف أن موصوفه مؤنث ودُكر قبله، أمّا إذا لم يعرف موصوفه كأن يُذكر منفردًا وجب ذكر الهاء؛ دفعًا للالتباس نحو: مررت بقتيلة. وكذلك إذا أُفردت أو أُضيفت نحو: مررت بقتيلة، أو قتيلة بني فلان. ومن الصيغ التي ذكر النحويون أنها تأتي بلفظ واحد للمذكر والمؤنث صيغة (فِعُول) نحو: صَبُور، وشَكُور، فيقال: امرأة صبور، ورجل صبور، وامرأة شكور، ورجل شكور، وذكر الفراء علة عدم تأنيثه بالهاء؛ بأنه من الصيغ المعدولة من (فاعل) إلى (فِعُول) فلم يكن له فعلٌ يبنى عليه فُتْرَكْ كالمذكر<sup>(30)</sup>، وما قصده الفراء أن هذه الألفاظ التي على وزن (فِعُول) كصبور مثلاً تدلُّ على المبالغة فليس لها فعل تُبنى عليه أي: تشتقُّ منه ابتداءً؛ لأنَّ الوصف المشتق من الفعل مباشرة يجب أن تكون دلالاته على المعنى مساوية لدلالة فعله لا أقوى منها، وإلا لم يصح أن يكون مشتقاً منه، فذلك لم يكن للصبور ونحوه فعلٌ يشتق منه أو يبنى عليه؛ لأنَّ (صبر) لا يدلُّ على المبالغة التي يدلُّ عليها (صبور) فكان معدولاً عن صابر.

لهذا أجاز الفراء أن نقول: صابرة (في وجه)؛ لأنها من الفعل (صبر)، يقول: ((ولو أدخلت فيها الهاء عند الإفراد كان وجهًا))<sup>(31)</sup>. ومن الصيغ الأخرى التي يستوي فيها المذكر والمؤنث صيغة (مُفْعَال) نحو: رجلٌ معطاء، وامرأة معطاء، وناقاة مرقال (شديدة العدو)، وناقاة مرسال (سهلة السير)، ويجري هذا على المذكر فيقال: جملٌ مرقال ومرسال، ويقال: فرسٌ ممرّاح، وناقاة ممرّاح.

ويقال أيضاً: سيفٌ مننات (حديده لينة) ويقال أيضاً: سيوف منناتة، ورجلٌ معطار، وامرأة معطار، وورَد أيضاً: امرأة معطارة، وهذين اللفظين من جملة الألفاظ القليلة التي يختم فيها بناء (مُفْعَال) بعلامة التانيث، ويرى الدكتور إبراهيم السامرائي أن هذه الألفاظ القليلة التي لحقتها التاء أنما في مرحلة زمنية لاحقة للمرحلة الأولى التي لم يتضح فيها الفرق بين المذكر والمؤنث<sup>(32)</sup>. وترى الدكتورة خولة تقي الدين الهلالي أن التاء التي تدخل صيغة (مُفْعَال) تزيد المعنى مبالغةً فيقال: رجلٌ مجذامة، ومطرابة، أي كثير القطع وكثير الطرب، وعندما تميل بهذه الألف نحو الياء تتولد لديك صيغة أخرى من صيغ المبالغة وهي (مُفْعِيل) كقولهم: رجلٌ منطيق، وامرأة منطيق، أي يتصفان بالفصاحة وحسن المنطق، مع المبالغة في ذلك، ونلاحظ في هذا الموضوع استواء المذكر بالمؤنث ممّا يعني شمول الدلالة وعدم اقتصارها على جنس واحد<sup>(33)</sup>، ومن باب التطور اللغوي ما نجده في لفظة (عروس) وهي صفة يستوي فيها المذكر والمؤنث فيقال ((رجلٌ عروس من رجال أعراس وعُرُس، وامرأة عروس من نساء عرائس))<sup>(34)</sup>، وهذا القول يوحي بأنهم قد ميزوا بين المذكر والمؤنث من هذه اللفظة عن طريق جمع المذكر والمؤنث. على أن هذه الكلمة نراها اليوم في معظم بلداننا العربية وقد ختمت



فلا تدخله الهاء، فنقول: امرأةٌ مُذْكَر (تلد الذكور)، ومؤنث (تلد الإناث)، ومُحْمَق (تلد الحمقى)، ومنه كذلك: ذنبةٌ مُجْرٍ، وطبّيةٌ مُخْشِفٌ ومُغْرَلٌ ومُطْفِلٌ؛ والسبب في تذكير صفات هذه الأسماء المؤنثة لا يرجع إلى كونها صفات خاصة بالإناث بل كونها أي: الغزلان والأطفال إنّما يَكُنَّ مع الأمهات لا مع الآباء فجرى مجراه مثلما ذكر ابن قتيبة (ت216هـ)<sup>(40)</sup>، وأبو بكر الأنباري (ت328هـ)<sup>(41)</sup>، وابن سيده (ت458هـ)<sup>(42)</sup> فيما نقلوه عن الفراء (ت207هـ)<sup>(43)</sup>، وسَمِعَ كذلك عن العرب قولهم: كلبَةٌ مُجْرٍ ومُجْرِيَةٌ، وامرأةٌ مُصَبِّ ومُصْبِيَةٌ (معها الصبيان)، وناقَةٌ مُثْلِيَةٌ (ولم يُسَمَّ مَثَلٌ) وقد علَّل الفراء ذلك بقوله: ((وقد يدخلون الهاء في نوات الباء والواو أكثر ممَّا يدخلونها في غيرها ... لأنَّ الحرف تُحذف منه الباء فكأنهم كرهوا سقوط الهاء مع الباء))<sup>(44)</sup>. وذكر ابن قتيبة (ت276هـ) معللاً عدم دخول الهاء هذه الصفات؛ لأنَّها اختصت بها النساء فلا يخافُ معها اللبس وهي على إرادة الوصف، وإذا أرادوا الفعل قالوا: مُرْضعةٌ وهذا مذهب كوفيٍّ، أمَّا البصريون فيرون أنَّ هذه الصفات كلها جاءت على معنى النسب لا على معنى الفعل<sup>(45)</sup>. وقد عبَّ البَطْلَيْوسِي (ت521هـ) بقوله: ((وقد خلط ابن قتيبة بين المذهبين جميعاً، لأنَّ قوله في صدر الكلام: وما كان على مُفْعَلٍ ممَّا لا يوصف به المذكَر فهو بغير هاء: مذهبٌ كوفي، وقوله في آخر الكلام: فإذا أرادوا الفعل قالوا: مُرْضعةٌ، مذهبٌ بصري؛ لأنَّ إثباتهم الهاء، إذا أرادوا الفعل، دليل على أنَّ حذفهم إياها بناء للصفة على غير الفعل، وهذا رجوع إلى قول البصريين))<sup>(46)</sup>.

وعلى أية حال فإنَّ هذا وإن اجتمعت عليه أكثر العرب أعني تذكير الوصف الخاص بالمؤنث إلا أنَّ غيره جائزٌ أيضاً وأعني تأنيثه وخير دليل على ذلك تلك الأمثلة التي ساقها النحويون واللغويون عن العرب في معرض كلامهم عن هذا الوصف الخاص بالمؤنث، ومن ذلك ما ورد من قول بعض نساء العرب:

لستُ أبالي أن أكون مُحْمَقَةٌ<sup>(47)</sup> .....

**حادي عشر: اكتساب المضاف التذكير أو التأنيث من المضاف إليه:** قد يكتسب المضاف من المضاف إليه تأنيثاً أحياناً وتأييماً أحياناً أخرى، وممَّا اكتسب فيه التذكير جاء في قوله تعالى:

أَمْ أَمْرًا مَكْسُوفًا مَكْسُوفًا (الأعراف: 56)، فقد اكتسبت لفظة (رحمت) وهي لفظة مؤنثة التذكير من المضاف إليه وهو لفظ الجلالة (الله)؛ لذلك أخبر عنها بالوصف المذكَر (قريب)، وكقول الشاعر:

إنارة العقل مكسوفٌ بطوعِ هوى وعقلٌ عاصى الهوى يزدادُ تنويراً<sup>(48)</sup>  
ولم يقل: مكسوفة.

وقد يحدث العكس أي: أن يكتسب المضاف التأنيث من المضاف إليه وذلك كقوله تعالى: أَمْ أَمْرًا مَكْسُوفًا مَكْسُوفًا بِرَبِّهِ تَجْرَتْ تَجْرَتًا (يوسف: 10)، وذلك في قراءة (تلقطه)<sup>(49)</sup>. وقد ورد في الشعر العربي الفصيح نحواً من ذلك، قال الشاعر:

لَمَّا أتى خبِرُ الزَّبيرِ تواضعتْ سورُ المدينةِ والجبالُ الخشعَ<sup>(50)</sup>  
فاكتسب المضاف (سور) التأنيث من المضاف إليه (المدينة).

وكقول الآخر:

وَتَشْرُقُ بِالْقَوْلِ الَّذِي قَدْ أذَعْتَهُ ... كَمَا شَرَقَتْ صَدْرُ الْقَنَاةِ مِنَ الدَّمِ (51)  
فاكتسب كذلك المضاف (صدر) التأنيث من المضاف إليه (القناة). أو كقول الشاعر:  
وَمَا حُبُّ الدِّيارِ شَغَفَنَ قَلْبِي      وَلَكِنْ حَبُّ مَنْ سَكَنَ الدِّيارِ (52)  
فاكتسب المضاف (حب) التأنيث من المضاف إليه (الديار)؛ لذلك عاد عليه الضمير مؤنثاً.  
واشترط النحويون لكل ذلك شروطاً ثلاثة<sup>(53)</sup>:

**الأول:** أن يكون المضاف صالحاً للحذف وإقامة المضاف إليه مقامه<sup>(54)</sup> أمّا لو لم يصلح المضاف فيهما للاستغناء عنه بالمضاف إليه امتنعاً.  
**الثاني:** أن يكون المضاف كل المضاف إليه، أو بعضه، أو كبعضه<sup>(55)</sup>، نحو قولهم: (شرقت صدر القناة بالدم)؛ اكتسب (صدر) المذكر التأنيث من المضاف إليه (القناة)، بعد توافر الشروط المذكورة لتأنيثه، ومثله قوله تعالى: □ □ □ يم ي □ (الشعراء: 4)، فأخبر عن (الأعناق) وهي مؤنثة بقوله: (خاضعين) وكان القياس أن يقول: (خاضعة)، ولكنه عاملها معاملة المذكر؛ لأنّ المضاف إليه مذكر والأعناق جزء منه أو كبعض المضاف إليه كقول الشاعر:

مَشِينٌ كَمَا اهْتَزَّتْ رِمَاحٌ تَسْفَهَتْ      أَعاليها مَرَّ الرِّياحِ النِّواصِمِ (56)

**الثالث:** وزاد الفارسي شرطاً آخر يجوز فيه التأنيث وهو أن يكون المضاف إلى المؤنث كله<sup>(57)</sup>، كقول عنتره:

جادت عليه كلُّ عينٍ ثرَّةً      فَتَرَكْنَ كُلَّ حَديقَةٍ كالذَّرِّ هَمِّ (58)

ويرى سيبويه أنّ ترك التاء هو الحدُّ والوجهُ، ويعود فيقرر ثانية أنّ منه ما أثبات التاء فيه حسنٌ معللاً ذلك؛ لكثرتة في كلامهم<sup>(59)</sup>.

وإنّما يحسن ما ذكرناه إذا أدّى معنى بلاغياً لا يؤديه الأصل، والتوسع في المعنى واحد من تلك الأغراض، وذلك أنّه إذا أجرى حكم المضاف إليه على المضاف في التذكير والتأنيث، فإنّه يريد بذلك أن ينتظمها معاً في الحكم ولا يخص المضاف وحده به، من ذلك قوله تعالى السابق فإنّه ذكّر ولم يقل (خاضعة)؛ وذلك لأنّه لا يريد خضوع الأعناق فقط بل أراد أن يجمع خضوع الأعناق مع خضوع أصحابها، فقدّم الأعناق للإسناد ولكنه أخبر عن المضاف إليه فجمع المعنيين في تعبير واحد، ونحوه قوله تعالى: □ □ □ □ □ □ □ (الأعراف: 56)، ولم يقل (قريبة)؛ وذلك لكسب معنيين وهما: قرب رحمة الله وقربه هو أيضاً، وليست الرحمة وحدها قريبة، فجمع المعنيين معاً، وقربه وقرب رحمته، فقدّم الرحمة وأخبر عن الله<sup>(60)</sup>.

وما أريد أن أذكره هنا هو أنّ مسألة تذكير المؤنث، أو تأنيث المذكر مسألة خاضعة لأغراض بلاغية لا غير، وليس من شأن ذلك الانتقاص من أحد الجنسين لحساب الآخر، فلا مبرر بعد ذلك أن تُنْهَمَ العربيةُ أو الناطقون بها أنّهم يميلون إلى التذكير، أو أنّهم يغلبون المذكر على المؤنث، بل كلّ في موقعه المناسب، ونكون قد دفعنا عن العربية بعض ما كانت متهمه به، ولاسيما ما نسمعه اليوم من أصوات من أنّ العربية









يحتاجوا إلى فرق))<sup>(84)</sup>، مع ذلك فقد ورد عن العرب قولهم: طالقة وطامثة في الفصح من أشعارهم كقول الأعشى:

يَا جَارَتِي بَيْنِي فَأَنْتِ طَالِقَةٌ كَذَلِكَ أُمُورُ النَّاسِ غَادٍ وَطَارِقَةٌ<sup>(85)</sup>

وقول الآخر:

رَأَيْتَ خُنُونََ الْعَامِ وَالْعَامِ قَبْلَهُ كَحَائِضَةَ يُزْنِي بِهَا غَيْرُ طَاهِرٍ<sup>(86)</sup>

وحكم الفراء على ما ورد من ذلك في الكلام بأنه غير حسن<sup>(87)</sup>، وعارضه ابن دُرُسْتُوَيْه (ت347هـ) بأنه: إذا أُريد بهذه الصفات الفعل فلا بد من ذكر الهاء كقولنا: هذه حائضة غداً، وطلقة الليلة أي: تحيض، وتطلق، وإن أُريد بها معنى النسبة أي: هي حائض، وهي طالق لم تحتج علامة التأنيث. وعلى ذلك معنى بيت الأعشى المذكور سابقاً؛ لأنه أراد: تطلقين<sup>(88)</sup>. وأشار الفراء كذلك إلى المعدول أو المصروف عن أصله ذاكراً علته نحو: امرأة قتيل، وكف خضيب، وعنز رمي، ثم قال: ((فإن قال قائل: أفرأيت قول العرب: أميرنا امرأة، وفلانة وصية بني فلان، ووكيل فلان، هل ترى هذا من المصروف؟ (أي من المعدول من فعيل إلى مفعول) قلت: لا، إنما دُكرَ هذا؛ لأنه إنما يكون في الرجال دون النساء أكثر ما يكون، فلما احتاجوا إليه في النساء أجروه على الأكثر من موضعيه، وتقول: مؤذن بني فلان امرأة، وشهوده نساء، وفلانة شاهد له؛ لأن الشهادات والأذان وما أشبهه إنما يكون للرجال، وهو في النساء قليل، وربما جاء في الشعر بالهاء، قال عبد الله بن همام السلولي:

فَلَوْ جَاءُوا بَبْرَةَ أَوْ بَهْنِدٍ لَبَايَعْنَا أَمِيرَةً مُؤْمِنِينَ<sup>(89)</sup>

وليس خطأ أن تقول: وصية ووكلة، إذا أفردتها أو رددتها بذلك الوصف))<sup>(90)</sup>.

فعلّة التذكير عند القراء هي أن تلك الألقاب أو الصفات تشيع في الرجال أكثر من النساء في زمانه، أي أنها غالبية في الرجال قليلة في النساء أو نادرة، فأجروه على أصله في التذكير، ويفهم من كلام القراء أنه يوجب التذكير، لذا قال: وربما جاء في الشعر بالهاء، وأيضاً من إشارته عند قطعه عن الإضافة ليس خطأ أن تقول: وصية أو وكلة. وأضاف أبو بكر الأنباري إضافة مهمة في هذا الموضوع وهي قوله: ((وربما أدخلوا الهاء وأضافوا، فقالوا: فلانة أميرة بني فلان، ووكلة بني فلان، ووصية بني فلان ... وكذلك يقولون: فلانة كفيفة بني فلان، فيدخلون الهاء؛ لأن الكفالة تكون من الرجال والنساء، وكان السجستاني يساوي بين كفيل وأمير، وهذا غلط منه؛ لأن الإمارة لا تكاد تكون في النساء، والكفالة تكون في الرجال والنساء، وقال أبو زيد الأنصاري: سمعت العرب تقول: وكيلات، فهذا يدل على وكلة))<sup>(91)</sup>.

ومن كل ما سبق نلاحظ أن المسألة خلافية بينهم، فكل طائفة من اللغويين تحكم بما يقتضيه السماع أولاً، وكذلك إلى ما شاع في عصرهم من عادات وتقاليد تقتضي عدم تولي المرأة عندهم المسؤولية أو تتبوا المناصب أو الدرجات مما اقتضى تذكيرها؛ فالتذكير أول والتأنيث تالٍ له. أمّا في عصرنا الحديث فقد أصدر مجمع اللغة العربية في القاهرة عام 1978م يقضي بعدم جواز وصف المرأة من دون علامة التأنيث في الألقاب والمناصب والأعمال ونص قراره ((لا يجوز في ألقاب المناصب والأعمال –

اسماً كان أو صفة- أن يوصف المؤنث بالتذكير، فلا يقال: فلانة أستاذ، أو عضو، أو رئيس، أو مدير))<sup>(92)</sup>، واتَّخَذَ القرار نفسه في العراق عام 2013م إذ أجازت اللجنة الدائمة للحفاظ على سلامة اللغة العربية تأنيث المناصب والأعمال المناطة بالنساء وذلك بناءً على ما عرضه المجمع اللغوي العراقي فيقال: فلانة وزيرة، أو نائبة، أو عضوة، أو أستاذة؛ وذلك في إطار تطوير اللغة العربية من منظور النوع الاجتماعي، وإعطاء المرأة اللقب الذي يتناسب مع جنسها فحصر الألقاب بصيغة المذكر هو نوعٌ من التمييز السلبي ومن شأنه الانتفاص من المرأة<sup>(93)</sup>.

ويؤيد هذا الرأي أنَّ الحُجَّةَ التي بُنيَ لزوم التذكير (وهي غلبة إسناد الوظائف للرجال) لم تُعد مقنعة مع انتشار التعليم في صفوف النساء ومزاحمتهنَّ للرجال في معظم الوظائف، هذا فضلاً عن تأنيث الوظائف المُسنَّدة إلى النساء أوضح وأبعد عن اللبس وأكثر انسجاماً مع قواعد المطابقة في اللغة العربية.

### الخاتمة :

لقد حاولت في ضوء بحثي الموسوم (إشكالية التذكير والتأنيث في العربية)، وبقسميه النظري والتطبيقي، أن أسلط الضوء على واحدة من أبرز القضايا التي شغلت الكثير من الباحثين في المجال اللغوي، وهي قضية التذكير والتأنيث في العربية، وما تثيره من إشكاليات وأحسب أنني قد توصلت إلى نتائج كثيرة لا فائدة مرجوة لإعادتها في هذا المقام فهي مبثوثة في مواضعها من البحث، ولكن دونك جملة من أهم هذه النتائج:

- 1- عدَّ اللغويون العرب وعلى لسان أحد جهابذتها وهو أبو بكر الأنباري، باب التأنيث والتذكير واحداً من أهم أبوابها وأن معرفته من تمام معرفة النحو، ومن خلط بينهما في الخطاب فذكر مؤنثاً، أو أنت مذكراً كمن رفع منصوباً، أو خفض مرفوعاً، وكان العيب لازماً له.
- 2- أجاب البحث عن تساؤلات كثيرة.. منها لِمَ تذكّر العرب ما حقه التأنيث وتؤنّث ما حقه التذكير؟ وذلك في الكثير ممّا ورد في القرآن الكريم وفصيح كلام العرب من شعر أو نثر.
- 3- حاولت في ضوء هذا البحث تبني فكرة عدم انحيازية اللغة العربية، وذلك عن طريق غرس قيم المساواة الكاملة في الحقوق والواجبات بين الرجل والمرأة في نفوس الناطقين بها.. فما اللغة إلا انعكاس طبيعي لواقع المجتمع وطبيعته وتفكيره.
- 4- في الميدان التطبيقي وجدت حرص العربي الكامل في الفصل بين المذكر والمؤنث؛ وذلك حفاظاً على عملية التواصل اللغوي بين المتخاطبين. أمّا ما ورد في اللغة العربية وظاهرة عدم المطابقة بين المذكر والمؤنث، كمخاطبة المذكر بالمؤنث أو العكس؛ فحمله علماء اللغة على التأويل أو التعليل، أو الحمل على المعنى، أو أنه ما يجوز فيه التذكير والتأنيث، أو قد يكون لأسباب بلاغية كالتوسع في المعنى مثلاً.

### Conclusion :

In light of my research titled (The Problem of Masculinity and Feminization in Arabic), and its theoretical and applied sections, I have tried to shed light on one of the most prominent issues that has occupied many researchers in the linguistic field, which is the issue of masculinity and feminization in Arabic, and the problems it raises, and I think I have achieved There are many results that there is no benefit in repeating them in

this context, as they are scattered in their places in the research, but below are a number of the most important of these results:

- 1- Arab linguists, according to one of its experts, Abu Bakr al-Anbari, considered the chapter on feminization and masculinity to be one of its most important chapters, and that knowing it is part of complete knowledge of grammar. Whoever mixes the two in speech and uses a feminine masculine, or masculine feminine, is like one who raises the accusative, or lowers the nominative, and the defect is inevitable. for him.
- 2- The research answered many questions, including: Why did the Arabs masculine what is due to feminization and feminize what is due to masculinity? This applies to many of what is mentioned in the Holy Qur'an and the eloquent speech of the Arabs, whether poetry or prose.
- 3- In light of this research, I tried to adopt the idea of the non-bias of the Arabic language, by instilling the values of complete equality in rights and duties between men and women in the souls of its speakers. The language is only a natural reflection of society's reality, nature, and thinking.
- 4- In the applied field, I found the Arabs' complete care in separating between the masculine and feminine; This is to preserve the linguistic communication process between the interlocutors. As for what is mentioned in the Arabic language and what appears to be a lack of conformity between the masculine and the feminine, such as addressing the masculine with the feminine or vice versa; Linguists have interpreted it as an interpretation or reasoning, or as a consequence of the meaning, or that it is permissible for masculinity or femininity, or it may be for rhetorical reasons such as expansion of the meaning, for example.

#### الهوامش

- (1) درة التنزيل و غرة التأويل في بيان الآيات المتشابهات في كتاب الله العزيز: 20. 21.
- (2) ينظر: تأنيث كلمة شمس وتذكيرها: 26.
- (3) المذكر والمؤنث لأبي بكر الأنباري: 51.
- (4) ينظر في تقسيمات الاسم بحسب الجنس، شذا العرف في فن الصرف 73، وظاهرة التأنيث بين اللغة العربية واللغات السامية 17، والبلغة في الفرق بين المذكر والمؤنث 63.
- (5) ينظر: ظاهرة التأنيث بين اللغة العربية واللغات السامية 17.
- (6) الخصائص 411/2.
- (7) ينظر: الخصائص: 414/2.
- (8) البيت لعامر بن جوين الطائي ينظر: الكتاب: 46/2، لسان العرب (ودق).

- ( 9 ) ينظر: شرح كتاب سيويوه (السيرافي) 252/1.
- ( 10 ) علم اللغة مقدّمة للقائ العربي : 254.
- ( 11 ) ينظر: المزهري في علوم اللغة وأنواعها 277/2.
- ( 12 ) اللغة: 127.
- ( 13 ) ينظر: الألسنية العربية: 14.
- ( 14 ) ينظر: الأشباه والنظائر: 31-8/1، والبلغة في الفرق بين المذكّر والمؤنث: 37.
- ( 15 ) ينظر: المذكّر والمؤنث: 176/1، الكليات: 819.
- ( 16 ) ينظر: الحجاج في كتاب النحو العربي للدكتور إبراهيم السامرائي 92.
- ( 17 ) ينظر: الكتاب: 241/3.
- ( 18 ) ينظر: الكتاب: 22/1.
- ( 19 ) ينظر: حياتي: 185.
- ( 20 ) ينظر: شرح ديوان المتنبي: 878 بشرح أبي العلاء المعري.
- ( 21 ) ينظر: المآخذ على شراح ديوان أبي الطيب المتنبي: 184/5.
- ( 22 ) ينظر: شرح المفصل 352/3.
- ( 23 ) ينظر: الموجز في قواعد اللغة العربية : 141-136.
- ( 24 ) ينظر: شذا العرف في فن الصرف: 75.
- ( 25 ) ينظر: دراسات في فقه اللغة : 86.
- ( 26 ) المخصص: 84/5.
- ( 27 ) ينظر: المقتضب: 163/3، وشرح شافية ابن الحاجب: 86/2.
- ( 28 ) ينظر: الكتاب: 240/3، والأصول في النحو: 414/2.
- ( 29 ) كتاب المذكر والمؤنث للفرّاء: 4
- ( 30 ) ينظر: كتاب المذكّر والمؤنث: 5.
- ( 31 ) كتاب المذكّر والمؤنث: 5.
- ( 32 ) ينظر: في التذكير والتأنيث (بحث): 5.
- ( 33 ) ينظر: اتساع مدلول الصيغة في العربية: 258.
- ( 34 ) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 974/3 (عرس).
- ( 35 ) ينظر: تهذيب اللغة: 249/7 (باب لفيف حرف الخاء).
- ( 36 ) ينظر: المخصص: 68/5.
- ( 37 ) ينظر: بلاغة الكلمة في القرآن الكريم: 85-87.
- ينظر: اتساع مدلول الصيغة في العربية: 258. بحث نشرته مجلة كلية الآداب في العدد 55 عام 2001م.
- ( 38 ) ينظر: شرح المفصل لابن يعيش: 169/2، ومعتراك الأقران في إعجاز القرآن: 88/2.
- ( 40 ) ينظر: أدب الكاتب: 330، والاقتضاب في شرح أدب الكاتب: 131.
- ( 41 ) ينظر: المذكر والمؤنث: 86/2.
- ( 42 ) ينظر: المخصص: 88/5.
- ( 43 ) ينظر: كتاب المذكر والمؤنث: 6.
- ( 44 ) كتاب المذكّر والمؤنث: 6.
- ( 45 ) ينظر: الاقتضاب في شرح أدب الكاتب : 131/2.
- ( 46 ) الاقتضاب في شرح أدب الكاتب: 132/2.
- ( 47 ) غير منسوب، ينظر: جمهرة اللغة (حمق): 560/1، ولسان العرب (حمق) 68/10.

- (48) لم يُنسب في أكثر المصادر ينظر: مغني اللبيب عن كتب الأعراب: رقم البيت 897 ص: 666، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك: 88/3.
- (49) قراءة الحسن البصري ينظر: المحتسب: 348/1، وإعراب القراءات السبع وعللها: 177.
- (50) ينظر: ديوان جرير 913/2.
- (51) ينظر: ديوان الأعشى الكبير: 123.
- (52) ديوان مجنون ليلى: 66.
- (53) ينظر: الكتاب: 53-52/1، المقتضب: 200/4.
- (54) ينظر: شرح ابن عقيل: 7/2، وشرح الرضي على الكافية: 256/2.
- (55) ينظر: همع الهوامع بشرح جمع الجوامع: 49/2.
- (56) البيت لذي الرمة في ديوانه: 754/2.
- (57) ينظر: حاشية الصبآن على شرح الإسموني لألفية ابن مالك 373/2.
- (58) ديوان عنتره: 101، 196.
- (59) ينظر: الكتاب 53/1.
- (60) ينظر: معاني النحو: 134/3.
- (61) ينظر: نتائج الفكر في النحو: 196.
- (62) ينظر: القبح في العربية (دراسة تحليلية تقويمية): 77-112 أطروحتي للدكتوراه.
- (63) معاني القرآن: 210-209/3، للفرّاء. والدراسات اللغوية والنحوية عند الدكتو الورد: 147.
- (64) إعراب القرآن الكريم: 403/3، للدعاس.
- (65) ينظر: مجاز القرآن: 277/2، والتبيان في إعراب القرآن: 1254/2.
- (66) شرح ديوان الحماسة: 124 (للمرزوقي).
- (67) ينظر: سر صناعة الإعراب: 11/1.
- (68) جمهرة اللغة: 370/1 (لغب).
- (69) وهي قراءة مجاهد، وأبو رجاء، والحسن، في إعراب القرآن للنحاس: 194/2، والمحتسب وقراءة ابن عمر وابن سيرين وأبو العلية في: (في تبيين وجوه القراءات والإيضاح عنها: 237/1 البحر المحيط: 700/4).
- (70) ينظر: المذكر والمؤنث: 184/2.
- (71) ينظر: مغني اللبيب عن كتب الأعراب: 666.
- (72) الجمل في النحو: 290، من دون نسبة.
- (73) ينظر: الجمل في النحو: 290.
- (74) ينظر: المذكر والمؤنث (أبو بكر الأنباري): 184/2.
- (75) ينظر: الكتاب: 51/1.
- (76) ينظر: ص: (12) من البحث.
- (77) ينظر: معاني القرآن للفرّاء: 380/1.
- (78) ينظر: مغني اللبيب عن كتب الأعراب: مسألة 897، ص: 666.
- (79) ينظر: شرح درة الغواص في أوهام الخواص: 306.
- (80) للنايعة الجعدي، ينظر: ديوانه: 61.
- (81) ينظر: الجمل في النحو: 287.
- (82) ينظر: معاني القرآن: 435.
- (83) ديوانه: 115.

( 84 ) كتاب المذكر والمؤنث للفرّاء: 3.

( 85 ) ديوانه: 263.

( البيت منسوب للفرزدق ينظر: المذكر والمؤنث لابن الأنباري 1/136. ولم أعرّث عليه في 86ديوانه.

( 87 ) ينظر: كتاب المذكر والمؤنث للفرّاء: 3.

( 88 ) تصحيح الفصيح وشرحه: 414.

( 89 ) شعر عبد الله بن همام السلولي: 26.

( 90 ) كتاب المذكر والمؤنث للفرّاء: 4-5.

( 91 ) المذكر والمؤنث لابن الأنباري: 134.

( 92 ) <http://almajma3.blogspot.com>

( 93 ) <https://khabaar.pres>

### المصادر والمراجع

#### القرآن الكريم

- 1- أدب الكاتب: ابن قتيبة(ت276ه)، تحقيق: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة (د.ت).
- 2- الأشباه والنظائر: جلال الدين السيوطي (ت 911ه)، دار الكتب العلمية- ط/1-1990م.
- 3- الأصول في النحو: أبو بكر السراج (ت 316ه)، تح: د. عبد الحسين الفتلي-مؤسسة الرسالة- بيروت- ط/3-1988م.
- 4- إعراب القراءات السبع وعللها: أبو جعفر محمد ابن خالويه الأصبهاني (ت603ه)، تحقيق: أبو محمد الأسيوطي، دار الكتب العلمية، ط/1- بيروت.
- 5- إعراب القرآن: أبو جعفر النحاس (ت 338ه)، تحقيق: عبد المنعم خليل ابراهيم-دار الكتب العلمية- بيروت- ط/1-1421ه.
- 6- إعراب القرآن الكريم: أحمد عبيد الدعاس، أحمد محمد، اسماعيل محمود القاسم/ دار المنير ودار الفارابي، دمشق، ط/1-1425.
- 7- الاقتضاب في شرح أدب الكاتب: ابن السيّد البطلبوسي (521ه)، تحقيق: الأستاذ مصطفى السقا والدكتور: حامد عبد المجيد، مطبعة دار الكتب المصرية/ 1996.
- 8- الألسنية العربية: ريمون طحّان، لبنان، دار الكتاب اللبناني، ط/2-1981م.
- 9- أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك: ابن هشام الأنصاري(ت761ه)، تحقيق: بركات يوسف هبود، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت (د.ت).
- 10- البحر المحيط في التفسير: أبو حيان الأندلسي (ت745ه)، تحقيق: صدقي محمد جميل، دار الفكر، بيروت، ط/1420ه.
- 11- بلاغة الكلمة في التعبير القرآني: د. فاضل صالح السامرائي، شركة العاتك لصناعة الكتاب، القاهرة، ط/2-2006م.
- 12- البلغة في الفرق بين المذكر والمؤنث: أبو البركات الأنباري (ت 577ه)، تحقيق: د. رمضان عبد التواب - مطبعة دار الكتب، القاهرة - 1970م.
- 13- التبيان في إعراب القرآن: أبو البقاء العكبري (ت 616ه)، تحقيق: علي محمد البجاوي، عيسى البابي الحلبي وشركاه، (د.ت).

- 14- تصحيح الفصيح وشرحه: أبو محمد، عبد الله بن جعفر ابن دُرُسْتَوَيْه (ت 347هـ)، تحقيق: د.محمد بدوي المختون، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، القاهرة، 1998م.
- 15- تهذيب اللغة: أبو منصور الأزهرى (ت370هـ)، تحقيق: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط/1- 2001م.
- 16- الجمل في النحو: الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت170هـ)، تح: د. فخر الدين قباوة، ط/5- 1995م.
- 17- جمهرة اللغة: ابن دريد الأزدي(ت321هـ)، تحقيق: رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، ط/1-1987م.
- 18- حاشية الصبَّان على شرح الإشموني لألفية ابن مالك: محمد بن علي الصبَّان(ت1206هـ)، دار الكتب العلمية، ط/1-1997م.
- 19- حياتي: أحمد أمين، دار الكتاب العربي، بيروت، ط/2-1971م.
- 20- الخصائص: أبو الفتح عثمان بن جني(ت392هـ)، الهيئة المصرية العامة للكتاب- د.ت.
- 21- دراسات في فقه اللغة: د. صبحي إبراهيم الصالح، دار العلم للملايين، ط/1-1960.
- 22- درة التنزيل و غرة التأويل في بيان الآيات المتشابهات في كتاب الله العزيز: الخطيب الإسكافي (ت 420هـ)، دار الأفاق الجديدة، بيروت، ط/2-197.
- 23- ديوان الأعشى الكبير (ميمون بن قيس) (ت 7هـ)، تحقيق: محمد حسين، مصر، الإسكندرية، ط/1- 1950م.
- 24- ديوان جرير0(ت 114هـ) بشرح محمد بن حبيب، تحقيق: د. نعمان محمد أمين طه، دار المعارف، مصر، ط/3-(د.ت).
- 25- ديوان ذي الرمة (شرح أبي نصر الباهلي/ رواية ثعلب): أبو نصر بن حاتم الباهلي(ت231هـ)، تحقيق: عبد القدوس أبو صالح، مؤسسة الإيمان، جدة، ط/1-1982م.
- 26- ديوان عنتره: تحقيق ودراسة، محمد سعيد مولوي، القاهرة: 1964.
- 27- ديوان مجنون ليلى: جمع وتحقيق وشرح، عبد الستار أحمد فراج، دار مصر للطباعة (د.ت).
- 28- ديوان النابغة الجعدي، جمعه وحققه وشرحه: د. واضح الصمد، دار صادر، بيروت، ط/1- 1998م.
- 29- سر صناعة الإعراب: أبو الفتح عثمان بن جني (ت 392هـ)، تحقيق: د. حسن هنداوي، دار القلم، دمشق/ط1- 1985.
- 30- شذا العرف في فن الصرف: أحمد بن محمد الحملاوي(ت 1351هـ)، تحقيق: نصر الله عبد الرحمن، مكتبة الرشد، الرياض، (د.ت).
- 31- شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك: بهاء الدين بن عقيل (ت 769هـ)، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الفكر، دمشق، ط/2-1985م.
- 32- شرح درة الغواص في أوهام الخواص: أحمد بن محمد الخفاجي المصري (ت 1069هـ)، تحقيق: عبد الحفيظ فرغلي، دار الجيل، بيروت، ط/1-1996م.
- 33- شرح ديوان الحماسة: شرح المرزوقي الاصفهاني (ت 421هـ)، تحقيق: غريد الشيخ، دار الكتب العلمية، بيروت، ط/1-2003م.

- 34- شرح ديوان المتنبي: أبو العلاء المعري (ت 449هـ)، تحقيق: محمد سعيد المولوي، مركز الملك فيصل، ط/1-2008م.
- 35- شرح الرضي على الكافية، تحقيق: يوسف حسن عمر، منشورات جامعة قارونس، بنغازي، ط/2-1996م.
- 36- شرح شافية ابن الحاجب: محمد ابن الحسن الاستراباذي (ت 686هـ)، تحقيق: محمد نور الحسن ومحمد الزفاف ومحمد محي الدين، دار الكتب العلمية، بيروت/1975م.
- 37- شرح كتاب سيبويه: أبو سعيد السيرافي (ت 368هـ)، تحقيق: أحمد حسن مهدي وعلي سيد علي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط/1-2008م.
- 38- شرح المفصل: أبو البقاء يعيش بن علي (ت 643هـ)، تحقيق: د. أميل بديع يعقوب، دار الكتب العلمية، بيروت، ط/1-2001م.
- 39- شعر عبد الله بن همام السلولي: جمع وتحقيق ودراسة: وليد محمد السراقبي، مطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، الإمارات العربية المتحدة، ط/1-1996م.
- 40- الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري (ت 393هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت، ط/4-1987م.
- 41- ظاهرة التأنيث بين اللغة العربية واللغات السامية/ دراسة لغوية تأصيلية: د. إسماعيل أحمد عمارة، دار حنين، عمان، الأردن، ط/2-1993م.
- 42- علم اللغة مقدمة للقارئ العربي: د. محمود السمران، دار الفكر العربي، القاهرة، ط/2-1997م.
- 43- الكتاب: أبو بشر سيبويه (ت 180هـ)، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط/3-1988م.
- 44- كتاب المذكر والمؤنث: أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء (ت 207هـ)، غني بتصحيحه والتعليق عليه، مصطفى أحمد الزرقا، المطبعة العلمية بحلب، ط/1-1345هـ.
- 45- الكليات (معجم في المصطلحات والفروق اللغوية): أبو البقاء الكفوي (ت 1094هـ)، تحقيق: عدنان درويش ومحمد المصري، مؤسسة الرسالة، بيروت (د.ت).
- 46- لسان العرب: أبو الفضل محمد بن مكرم بن منظور (ت 711هـ)، دار صادر، بيروت، ط/3-1414.
- 47- اللغة: جوزيف فندريس (ت 1380هـ): تعريب عبد الحميد الدواخلي ومحمد القصاص، مكتبة الانكلو مصرية، 1950م.
- 48- المآخذ على شراح ديوان أبي الطيب المتنبي: عز الدين أحمد بن علي الأزدي المهلب (ت 644هـ)، تحقيق: د. عبد العزيز بن ناصر، مركز الملك فيصل، ط/2-2003م.
- 49- مجاز القرآن: أبو عبيدة معمر بن المثنى (ت 209هـ)، تحقيق: محمد فؤاد سزكين، مكتبة الخانجي، القاهرة/1381هـ.
- 50- المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها: أبو الفتح عثمان ابن جني (ت 392هـ)، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت: ط/1-1998م.
- 51- المخصص: أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت 458هـ)، تحقيق: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط/1-1996م.
- 52- المذکر والمؤنث: أبو بكر الأنباري (ت 328هـ)، تحقيق: محمد عبد الخالق عزيمة، لجنة إحياء التراث، جمهورية مصر العربية 1981م.

- 53- المزهري في علوم اللغة وأنواعها: جلال الدين السيوطي (ت911هـ)، تحقيق: فؤاد علي منصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1-1998م.
- 54- معاني القرآن: أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء (ت207هـ)، تحقيق: أحمد يوسف النجاتي ومحمد علي النجار وعبد الفتاح اسماعيل الشلبي، دار المصرية للتأليف والترجمة، ط1- (د.ت).
- 55- معاني النحو: د. فاضل صالح السامرائي، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الأردن، ط1-2000م.
- 56- معترك الأقران في إعجاز القرآن: جلال الدين السيوطي (ت911هـ)، تحقيق ونشر: دار الكتب العلمية، بيروت، ط1-1988م.
- 57- مغني اللبيب عن كتب الأعراب: جمال الدين بن هشام الأنصاري (ت761هـ)، تحقيق: د. مازن المبارك ومحمد علي حمد الله، دار الفكر، بيروت، ط6-1985م.
- 58- المقتضب: أبو العباس المبرّد (ت285هـ)، تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة، عالم الكتب-بيروت/1431هـ.
- 59- الموجز في قواعد اللغة العربية: سعيد بن محمد الأفغاني (ت1417هـ)، دار الفكر، بيروت، لبنان، ط2003م.
- 60- نتائج الفكر في النحو: أبو القاسم بن عبد الرحمن بن أحمد السهيلي (ت581هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1-1992م.
- 61- همع الهوامع في شرح جمع الجوامع: جلال الدين السيوطي (ت911هـ)، تحقيق: عبد الحميد هنداوي- المكتبة التوفيقية، مصر، (د.ت).

#### المجلات والدوريات:

- 1- اتّساع مدلول الصيغة في العربية: خولة تقي الدين الهلالي، بحثٌ في مجلة كلية الآداب/ جامعة بغداد، العدد: 55، عام 2001م.
- 2- تأنيث كلمة الشمس وتذكيرها في القرآن الكريم: مها عبد الرزاق خضير، بحث نشرته مجلة كلية التربية للبنات/ جامعة بغداد، العدد: 3، عام 2020م.
- 3- الحجاج في كتاب النحو العربي لإبراهيم السامرائي: أ.م.د. مياسة وليد طه، مجلة الآداب/ جامعة بغداد، العدد (140) عام 2020م.
- 4- في التذكير والتأنيث: إبراهيم السامرائي، بحث مستل من مجلة رسالة الإسلام، العدد: السابع عام 1960م.

#### الرسائل والأطاريح:

- 1- الدراسات اللغوية والنحوية عند الدكتور عبد الأمير الور (رسالة ماجستير): مؤيد عبد الجبار خضير، جامعة بغداد، كلية الآداب – 2008م.
- 2- القبح في العربية دراسة تحليلية تقويمية (أطروحة دكتوراه): د. مؤيد عبد الجبار خضير، جامعة بغداد، كلية الآداب- 2014م.

#### المواقع الإلكترونية:

- 1- <http://almajma3.blogspot.com>
- 2- <https://khabaar.pre>

#### Sources and references:

The Holy Qur'an.

- 1- Literature of the Writer: Ibn Qutaybah (d. 276 AH), edited by: Muhammad Al-Dali, Al-Resala Foundation (D.T.).
- 2- Similarities and Analogies: Jalal al-Din al-Suyuti, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah - 1st edition, 1990 AD.
- 3- Fundamentals of Grammar: Abu Bakr al-Sarraj, ed.: Dr. Abdul Hussein Al-Fatli - Al-Resala Foundation Beirut - 3rd edition 1988 AD.
- 4- The parsing of the seven readings and their reasons: Abu Jaafar Muhammad Ibn Khalawayh Al-Asbahani (d. 603 AH), edited by: Abu Muhammad Al-Asyuti, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah, 1st edition - Beirut.
- 5- Parsing the Qur'an: Abu Jaafar al-Nahhas, edited by: Abdel Moneim Khalil Ibrahim - Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah - Beirut - 1st edition 1421 AH.
- 6- Parsing the Holy Qur'an: Ahmed Ubaid Al-Daas, Ahmed Muhammad, Ismail Mahmoud Al-Qasim / Dar Al-Munir and Dar Al-Farabi, Damascus, ed. 1-1425.
- 7- Al-Iqtisab fi Sharh Adab by the writer: Ibn al-Sayyid al-Batalyusi (521 AH), edited by: Professor Mustafa al-Saqqa and Dr. Hamid Abdel Majeed, Dar al-Kutub al-Misriyah Press/1996.
- 8- Arabic Linguistics: Raymond Tahan, Lebanon, Dar Al-Kitab Al-Lubani, 2nd edition - 1981 AD.
- 9- The clearest paths to the millennium of Ibn Malik: Ibn Hisham Al-Ansari (d. 761 AH), edited by: Barakat Yusef Haboud, Dar Al-Fikr for Printing, Publishing and Distribution, Beirut (d.d.).
- 10- Al-Bahr Al-Muhit fi Al-Tafsir: Abu Hayyan Al-Andalusi, edited by: Sidqi Muhammad Jamil, Dar Al-Fikr, Beirut, 1420 AH.
- 11- The eloquence of the word in Quranic expression: Dr. Fadel Saleh Al-Samarrai, Al-Atak Book Manufacturing Company, Cairo, 2nd edition - 2006 AD.
- 12- Al-Bulgah in the difference between masculine and feminine: Abu Al-Barakat Al-Anbari, edited by: Dr. Ramadan Abdel Tawab - Dar Al-Kutub Press, Cairo - 1970 AD.
- 13- Al-Tibyan fi parsing the Qur'an: Abu Al-Baqa Al-Akbari, edited by: Ali Muhammad Al-Bajjawi, Issa Al-Babi Al-Halabi and Partners, (D.T.).
- 14- Refinement of the Language: Abu Mansour Al-Azhari (d. 370 AH), edited by: Muhammad Awad Merheb, Dar Revival of Arab Heritage, Beirut, 1st edition - 2001 AD.

- 15- Correction and explanation of Al-Fasih: Abu Muhammad, Abdullah bin Jaafar Ibn Durastawayh, edited by: Dr. Muhammad Badawi Al-Makhtun, Supreme Council for Islamic Affairs, Cairo, 1998 AD.
- 16- Sentences in Grammar: Al-Khalil bin Ahmed Al-Farahidi, ed.: Dr. Fakhr al-Din Qabawa, 5th edition - 19995 AD.
- 17- Jamharat al-Lughah: Ibn Duraid al-Azdi (d. 321 AH), edited by: Ramzi Munir Baalbaki, Dar al-Ilm Lil-Malayin, Beirut, 1st edition 1987 AD.
- 18- Al-Sabban's footnote to Al-Ashmouni's explanation of Alfyyah Ibn Malik: Muhammad bin Ali Al-Sabban (d. 1206 AH), Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah, 1st edition, 1997 AD.
- 19- My Life: Ahmed Amin, Dar Al-Kitab Al-Arabi, Beirut, 2nd edition - 1971 AD.
- 20- Characteristics: Abu Al-Fath Othman bin Jinni (d. 392 AH), Egyptian General Book Authority - Dr. T.
- 21- Studies in Philology: Dr. Subhi Ibrahim Al-Saleh, Dar Al-Ilm Lil Al-Millain, 1st edition, 1960.
- 22- Durrat al-Tanzil and the Surprise of Interpretation in Explaining Similar Verses in the Book of God the Mighty: Al-Khatib al-Iskafi, Dar al-Afaq al-Jadeeda, Beirut, ed. 2-197.
- 23- Diwan al-A'sha al-Kabir (Maimon bin Qais), edited by: Muhammad Hussein, Misr, Alexandria, 1st edition - 1950 AD.
- 24- Diwan Jarir, explained by Muhammad bin Habib, edited by: Dr. Noman Muhammad Amin Taha, Dar Al-Maaref, Egypt, ed./3-(d.d.).
- 25- Diwan Dhul-Rumah (Explanation of Abu Nasr al-Bahili/Tha'lab's novel): Abu Nasr bin Hatim al-Bahili (d. 231 AH), edited by: Abdul Quddus Abu Saleh, Al-Iman Foundation, Jeddah, 1st edition 1982 AD.
- 26- Diwan Antara: Investigation and Study, Muhammad Saeed Mawlawi, Cairo: 1964.
- 27- Diwan Majnoon Layla: Collection, Verification and Explanation, Abdel Sattar Ahmed Farrag, Misr Printing House (ed.).
- 28- Diwan al-Nabigha al-Ja'di, compiled, verified and explained by: Dr. Wadh Al-Samad, Dar Sader, Beirut, 1st edition 1998 AD.
- 29- The Secret of the Syntax Industry: Abu Al-Fath Othman bin Jinni, edited by: Dr. Hassan Hindawi, Dar Al-Qalam, Damascus, 1st edition - 1985.

- 30-Shadha Al-Arf fi the Art of Morphology: Ahmed bin Muhammad Al-Hamalawi, edited by: Nasrallah Abdul Rahman, Al-Rushd Library, Riyadh, (ed.).
- 31-Explanation of Ibn Aqeel on the Alfiyyah of Ibn Malik: Bahaa al-Din Ibn Aqeel, edited by: Muhammad Muhyi al-Din Abd al-Hamid, Dar al-Fikr, Damascus, 2nd edition, 1985 AD.
- 32-Explanation of Durrat al-Ghawas in the Illusions of al-Khawas: Ahmed bin Muhammad al-Khafaji al-Masry, edited by: Abdel Hafeez Farghali, Dar al-Jeel, Beirut, 1st edition, 1996 AD.
- 33-Explanation of the Diwan of Enthusiasm: Explanation of Al-Marzouqi Al-Isfahani, edited by: Ghareed Al-Sheikh, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, Beirut, 1st edition 2003 AD.
- 34-Explanation of the Diwan of Al-Mutanabbi: Abu Al-Ala Al-Maarri, edited by: Muhammad Saeed Al-Mawlawi, King Faisal Center, 1st edition 2008 AD.
- 35-Sharh al-Radi on al-Kafiya, edited by: Youssef Hassan Omar, Garyounis University Publications, Benghazi, 2nd edition, 1996 AD.
- 36-Explanation of Shafiya Ibn al-Hajib: Muhammad Ibn al-Hasan al-Istrabadhi, edited by: Muhammad Nour al-Hasan, Muhammad al-Zafzaf, and Muhammad Muhyiddin, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut/1975 AD.
- 37-Explanation of the Book of Sibawayh: Abu Saeed Al-Sirafi, edited by: Ahmed Hassan Mahdali and Ali Sayyid Ali, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah, Beirut, 1st edition 2008 AD.
- 38-Sharh al-Mufassal: Abu al-Baqa Yaish bin Ali, edited by: Dr. Emil Badie Yacoub, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah, Beirut, 1st edition - 2001 AD.
- 39-The Poetry of Abdullah Bin Hammam Al-Salouli: Collection, Verification and Study: Walid Muhammad Al-Saraqbi, Juma Al Majid Center for Culture and Heritage Publications, United Arab Emirates, 1st edition 1996 AD.
- 40- Al-Sihah Taj Al-Lughah and Sahih Arabic: Abu Nasr Ismail bin Hammad Al-Jawhari (d. 393 AH), edited by: Ahmed Abdel Ghafour Attar, Dar Al-Ilm Lil-Malaya'in, Beirut, 4th edition, 1987 AD.
- 41-The phenomenon of feminization between the Arabic language and the Semitic languages / an authentic linguistic study: Dr. Ismail Ahmed Amayra, Dar Haneen, Amman, Jordan, 2nd edition, 1993 AD.

- 42- Linguistics, an introduction to the Arab reader: Dr. Mahmoud Al-Saran, Dar Al-Fikr Al-Arabi, Cairo, 2nd edition - 1997 AD.
- 43- Book: Abu Bishr Sibawayh (d. 180 AH), edited by: Abdul Salam Muhammad Haroun, Al-Khanji Library, Cairo, 3rd edition, 1988 AD.
- 44- The Book of the Masculine and the Feminine: Abu Zakaria Yahya bin Ziyad Al-Farra', concerned with correcting it and commenting on it, Mustafa Ahmed Al-Zarqa, Al-Matba'a Al-Ilmiyyah in Aleppo, 1st edition - 1345 AH.
- 45- Al-Kulliyyat (A Dictionary of Linguistic Terms and Differences): Abu Al-Baqa Al-Kafawi (d. 1094 AH), edited by: Adnan Darwish and Muhammad Al-Masry, Al-Resala Foundation, Beirut (d. T.).
- 46- Lisan al-Arab: Abu al-Fadl Muhammad bin Makram bin Manzur, Dar Sader, Beirut, ed. 3-1414.
- 47- Language: Joseph Vendres: Arabization by Abdul Hamid Al-Dawakhli and Muhammad Al-Qassas, Anglo-Egyptian Library, 1950 AD.
- 48- The criticisms on the commentators on the collection of Abu al-Tayyib al-Mutanabbi: Izz al-Din Ahmad bin Ali al-Azdi al-Muhallabi, edited by: Dr. Abdul Aziz bin Nasser, King Faisal Center, 2nd edition - 2003 AD.
- 49- Metaphor of the Qur'an: Abu Ubaida Muammar bin Al-Muthanna, edited by: Muhammad Fouad Sezgin, Al-Khanji Library, Cairo/1381 AH.
- 50- Al-Muhtasib fi Bayn al-Fujah al-Kutub al-Ilmiyyah and Explaining Them: Abu al-Fath Uthman Ibn Jinni (d. 392 AH), edited by: Muhammad Abd al-Qadir Atta, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut: 1st edition - 1998 AD.
- 51- Author: Abu Al-Hasan Ali bin Ismail bin Sayyida Al-Mursi (d. 458 AH), edited by: Khalil Ibrahim Jaffal, Dar Ihya Al-Tarath Al-Arabi, Beirut, 1st edition 1996 AD.
- 52- Masculine and feminine: Abu Bakr Al-Anbari, investigated by: Muhammad Abdel-Khaleq Adima, Heritage Revival Committee, Arab Republic of Egypt, 1981 AD.
- 53- Al-Mizhar fi Sciences of Language and its Types: Jalal al-Din al-Suyuti, edited by: Fouad Ali Mansour, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1st edition, 1998 AD.
- 54- Meanings of the Qur'an: Abu Zakaria Yahya bin Ziyad Al-Farra', edited by: Ahmed Youssef Al-Najati, Muhammad Ali Al-Najjar, and Abdel Fattah

Ismail Al-Shalabi, Dar Al-Masria for Writing and Translation, 1st edition (ed. T).

55- Meanings of Grammar: Dr. Fadel Saleh Al-Samarrai, Dar Al-Fikr for Printing, Publishing and Distribution, Jordan, 1st edition, 2000 AD.

56- The Battle of Peers in the Miracle of the Qur'an: Jalal al-Din al-Suyuti (d. 911 AH), edited and published by: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1st edition 1988 AD.

57- Mughni al-Labib on the books of Arabs: Jamal al-Din bin Hisham al-Ansari, edited by: Dr. Mazen Al-Mubarak and Muhammad Ali Hamdallah, Dar Al-Fikr, Beirut, 6th edition, 1985 AD.

58- Al-Muqtasib: Abu Abbas Al-Mubarrad (d. 285 AH), edited by: Muhammad Abd al-Khaliq Azimah, Alam al-Kutub - Beirut/1431 AH.

59- Al-Mawjiz fi Grammar of the Arabic Language: Saeed bin Muhammad Al-Afghani, Dar Al-Fikr, Beirut, Lebanon, ed. 2003 AD.

60- Results of Thought in Grammar: Abu al-Qasim bin Abdul Rahman bin Ahmed al-Suhaili, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 1st edition, 1992 AD.

61- Hama al-Hawaami' fi Sharh Jum' al-Jawaami': Jalal al-Din al-Suyuti, edited by: Abdul Hamid Hindawi - Al-Maktabah al-Tawfiqiyah, Egypt, (ed.).

Magazines and periodicals:

1- The breadth of the meaning of the formula in Arabic: Khawla Taqi al-Din al-Hilali, research in the Journal of the College of Arts/University of Baghdad, Issue: 55, 2001 AD.

2- Feminizing the word sun and masculinizing it in the Holy Qur'an: Maha Abd al-Razzaq Khudair, research published by the Journal of the College of Education for Girls/University of Baghdad, Issue: 3, 2020 AD.

3- Al-Hajjaj in the Book of Arabic Grammar by Ibrahim Al-Samarrai: A.M.D. Mayasa Walid Taha, Journal of Arts/University of Baghdad, Issue (140) 2020 AD.

4- On masculinity and femininity: Ibrahim Al-Samarrai, research extracted from Risala Al-Islam Magazine, Issue: Seven, 1960 AD.

Theses and dissertations:

1- Linguistic and grammatical studies according to Dr. Abdul Amir Al-War (Master's thesis): Muayyad Abdul Jabbar Khudair, University of Baghdad, College of Arts - 2008 AD.

---

2- Ugliness in Arabic: an evaluative analytical study (doctoral thesis): Dr. Muayyad Abdul-Jabbar Khudair, University of Baghdad, College of Arts - 2014 AD.

websites:

1- <http://almajma3.blogspot.com>.

2- <https://khabaar.pre>